

**HU Rendeltetése, javallat, leírás:**

A GMed-K9 térdortézis 4db alumínium sínnel ellátott, 3 részes tédrögztítő. A 3 rész tépőzárral kapcsolódik egymáshoz. 7 tépőzárás szíj segíti a megfelelő beállítást.

**RO descriere:** Orteza de genunchi GMed-K9 este o orteză compusă din 3 părți cu 4 atele din aluminiu. Cele 3 părți sunt legate între ele prin curele velcro. 7 curele velcro ajută la reglarea corectă a ortezei

**Méretei combtótól a bokáig mérendőek. / măsurătorile se fac de la coapsă până la gleznă**

S	M	L
51 cm	60 cm	70 cm

**HU Indikáció:**

Használata ajánlott baleset utáni, esetleges gyulladós állapotok kezelése esetén, amikor a térdízület flexiója, hiprextenziója nem javasolt. Olyan esetekben, amikor a térdízületet nyújtott helyzetben szükséges tartani, az eszköz megakadályozhatja a térd behajlítását, túlnyújtását.

**RO Indicații:**

Utilizarea este recomandată pentru tratamentul posibilelor afecțiuni inflamatorii după un accident, atunci când nu se recomandă flexia sau hiprextensia articulației genunchiului. În cazurile în care este necesar să mențineți articulația genunchiului într-o poziție extinsă, dispozitivul poate împiedica îndoirea sau întinderea genunchiului.

**HU Használat, felvétel:**

Az első felvételt ortopédtechnikai szakember, vagy szakorvos segítségével végezze. Oldja ki a tépőzárakat, majd helyezze a lábra az ortézist úgy, hogy a szélesebb rész kerüljön felülre és a nyitott rész kerüljön a térdkalácshoz. A szükséges beállítást a két felső rész közelebb-távolabb helyezésével illetve a tépőzárak feszességének állításával érhető el.

**RO Utilizare, aplicare:**

Prima aplicare se face de către o persoană cu pregătirea în tehnică ortopedică sau medicul specialist. Desfaceți benzile și trageți orteza în sus spre genunchi astfel încât porțiunea mai lată să fie în față, iar cea deschisă să se poziționeze în dreptul patetei. Poziționarea corectă se poate obține prin situarea mai aproape sau mai departe una de alta a celor două componente superioare ale ortezei, respectiv prin strângerea adecvată a benzilor de tip velcro.

**HU Tisztítás:**

Semleges mosószerrel, langyos vízben, kézi mosással tisztítható. Közvetlen hőtől távol, természetes úton szárítható. A síneket távolítsa el mosás előtt. Vasalni, vegytisztítani tilos!

**RO Curățare:**

Se poate curăța cu detergenți neutri, apă caldă și spălare manuală. Se poate usca pe cale naturală, ferit de căldură directă. Înainte de spălare scoateți atelele din orteză. Este interzis călcatul și curățarea chimică!

**HU Összetétel:**

poliészter, nejlon, alumínium sínek

**RO Compoziție:**

poliester, nylon, aluminiu

**HU** Tájékoztatjuk, hogy az eszközzel kapcsolatban előforduló váratlan eseményeket jelenteni kell a gyártónak és a felhasználó és/vagy a beteg letelepedési helye szerinti tagállam illetékes hatóságának. A magyarországi illetékes hatóság: Országos Gyógyszerészeti és Élelmezés-egészségügyi Intézet.

**RO** Vă rugăm să rețineți că evenimentele neașteptate cu dispozitivul trebuie raportate producătorului și autorității competente a utilizatorului și / sau a statului membru de stabilire a pacientului. Autoritatea competentă din România: ANMDDM – Agenția Națională a Medicamentului și a Dispozitivelor medicale din România.

Gyártó és forgalmazó:

**Patella – 96 Kft.**

2045 Törökbálint, Kisfaludy u. 49 – 1.

Web: [www.gmed.hu](http://www.gmed.hu)

Web: [www.gyogybolt.hu](http://www.gyogybolt.hu)

Web: [www.epapucs.hu](http://www.epapucs.hu)

E-mail: [info@patellamedical.hu](mailto:info@patellamedical.hu)

Tel.: +36 1 248-5300

Distributor:

**SC Vital Logistic Srl.**

540210 Tirgu Mures

Str Gheorghe Doja nr 177, Corp C1-C2 Parter,

Romania

Web: [www.vital-logistic.ro](http://www.vital-logistic.ro)

E-mail: [comenzi@vital-logistic.ro](mailto:comenzi@vital-logistic.ro)

Tel.: +40 265-265-268



VONALKÓD/ CODURI DE BARE

S	M	L
 5 999542 970184	 5 999542 970191	 5 999542 971105



### TÁJÉKOZTATÓ A JÓTÁLLÁSI JOGOKRÓL

A jótállás határideje a termék fogyasztó részére való átadásától vagy az üzembe helyezéstől (amennyiben azt a forgalmazó vagy annak megbízottja végezte el) számított 2 vagy 3 év az eladási ártól függően. Ha a fogyasztó a fogyasztási cikket az átadástól számított 6 hónapon túl helyezett üzembe, akkor az átadás napja lesz a jótállás kezdő időpontja.

Nem tartozik jótállás alá a hiba, ha annak oka a termék fogyasztó részére való átadását követően lépett fel, így például, ha a hibát:

- szakszerűtlen üzembe helyezés (kivéve, ha az üzembe helyezést a forgalmazó, vagy annak megbízottja végezte el, illetve, ha a szakszerűtlen üzembe helyezés a használati-kezelési útmutató hibájára vezethető vissza) és a megfelelő üzemben tartás is,
- rendeltetésellenes használat, a használati-kezelési útmutatóban foglaltak figyelmen kívül hagyása,
- helytelen tárolás, helytelen kezelés, rongálás,
- elemi kár, természeti csapás okozta.

Jótállás keretébe tartozó hiba esetén a fogyasztó

- elsősorban – választása szerint – kijavítást vagy kicserélést követelhet, kivéve, ha a választott jótállási igény teljesítése lehetetlen, vagy ha az a forgalmazónak a másik jótállási igény teljesítésével összehasonlítva aránytalan többletköltséget eredményezne, figyelembe véve a szolgáltatás hibátlan állapotban képviselt értékét, a szerződésszegés súlyát és a jótállási igény teljesítésével a fogyasztónak okozott érdeksérelmet. Kicserélésnek van helye már az első javítási kísérletet követően, ha megállapítást nyer, hogy a fogyasztási cikk nem javítható, és a fogyasztó másik igény teljesítését nem kéri. A fogyasztó akkor is kérheti a kicserélést, ha a javítási igény közlését követő harminc napon belül nem kerül sor a kijavításra. A kicserelési igényt az is megalapozza, ha a fogyasztási cikk a jótállási idő alatt három alkalommal történő kijavítást követően ismét meghibásodik, feltéve, hogy a fogyasztó nem kéri másik igény teljesítését.
- ha a vállalkozás a kijavítást vagy a kicserélést nem vállalta, e kötelezettségének megfelelő határidőn belül, a fogyasztó érdekeit kímélve nem tud eleget tenni, vagy ha a fogyasztónak a kijavításhoz vagy a kicseréléshez fűződő érdeke megszűnt, a fogyasztó – választása szerint – az ellenszolgáltatás arányos leszállítását igényelheti, a hibát a vállalkozás költségére maga kijavíthatja vagy mással kijavíttathatja, vagy elállhat a szerződéstől. Jelentéktelen hiba miatt elállásnak nincs helye.

A fogyasztó a választott jogáról másira térhet át. Az áttéréssel okozott költséget köteles a vállalkozásnak megfizetni, kivéve, ha az áttérésre a vállalkozás adott okot, vagy az áttérés egyébként indokolt volt. Ha a fogyasztó a termék meghibásodása miatt a vásárlástól (üzembe helyezéstől) számított három munkanapon belül érvényesít csereigényt, a vállalkozás nem hivatkozhat aránytalan többletköltségre, hanem köteles a terméket kicserélni, feltéve, hogy a meghibásodás a rendeltetészerű használatot akadályozza. A kijavítást vagy kicserélést – a termék tulajdonságaira és a fogyasztó által elvárható rendeltetésére figyelemmel – megfelelő határidőn belül, a fogyasztó érdekeit kímélve kell elvégezni. A vállalkozásnak törekednie kell arra, hogy a kijavítást vagy kicserélést legfeljebb tizenöt napon belül elvégezze. A kijavítás során a termékbe csak új alkatrész kerülhet beépítésre. Nem számít bele a jótállási időbe a javítási időnek az a része, amely alatt a fogyasztó a terméket nem tudja rendeltetészerűen használni. A jótállási idő a terméknek vagy a termék részének kicserélése (kijavítása) esetén a kicserélt (kijavított) termékre (termékrészre), valamint a kijavítás következményeként jelentkező hiba tekintetében újból kezdődik. A jótállási kötelezettség teljesítésével kapcsolatos költségek a vállalkozást terhelik. A rögzített bekötésű, illetve a 10 kg-nál súlyosabb, vagy tömegközlekedési eszközön kézi csomagként nem szállítható terméket – a járművek kivételével – az üzemeltetés helyén kell megjavítani. Ha a javítás az üzemeltetés helyén nem végezhető el, a le- és felszerelésről, valamint az el- és visszaszállításról a forgalmazó gondoskodik. A jótállás nem érinti a fogyasztó jogszabályból eredő – így különösen kellek- és termékszavatossági, illetve kártérítési – jogainak érvényesítését.

Fogyasztói jogvita esetén a fogyasztó a megyei (fővárosi) kereskedelmi és iparkamarák mellett működő békéltető testület eljárását is kezdeményezheti. A jótállási igény a jótállási jeggyel érvényesíthető. Jótállási jegy fogyasztó rendelkezésére bocsátásának elmaradása esetén a szerződés megkötését bizonyítottan kell tekinteni, ha az ellenérték megfizetését igazoló bizonylatot - az általános forgalmi adóról szóló törvény alapján kibocsátott számlát vagy nyugtát - a fogyasztó bemutatja. Ebben az esetben a jótállásból eredő jogok az ellenérték megfizetését igazoló bizonylattal érvényesíthetőek. A fogyasztó a jótállás iránti igényét választása szerint a vállalkozás székhelyén, bármely telephelyén, fióktelepén és a vállalkozás által a jótállási jegyben feltüntetett javítószolgálatnál közvetlenül is bejelentheti. A vállalkozás a minőségi kifogás bejelentésekor a fogyasztó és vállalkozás közötti szerződés keretében eladott dolgokra vonatkozó szavatossági és jótállási igények intézésének eljárási szabályairól szóló 19/2014. (IV. 29.) NGM rendelet (a továbbiakban: NGM rendelet) 4. §-a szerint köteles – az ott meghatározott tartalommal – jegyzőkönyvet felvenni és annak másolatát haladéktalanul és igazolható módon a fogyasztó rendelkezésére bocsátani. A vállalkozás, illetve a javítószolgálat (szerviz) a termék javításra való átvételekor az NGM rendelet 6. §-a szerinti elismervény átadására köteles. A gyártó vállalkozás a 151/2003 (IX.22.) Korm. rendelet a tartós fogyasztási cikkekre vonatkozó jótállásról értelmében az egyéves kihordási idejű és bruttó 10.000 Ft feletti értékű eszközre, valamint annak tartozékaira és alkotórészeire és más, a rendelet hatály alá tartozó eszközre 24 hónap jótállást vállal, a 2. § (1) értelmében 250.000 Ft eladási ár felett három év a vállalt jótállási idő. Jótállás nem vonatkozik a fogyó-kopó alkatrészek rendszeres elhasználódására, mindez azonban nem érinti a fogyó-kopó alkatrészeknek a polgári jog fogalomhasználataszerinti „hibás” volta esetén fennálló jótállási kötelezettséget.

A nem rendeltetészerű használatból eredő hibákra a jótállás nem vonatkozik, amelynek feltételeit a használati útmutató tartalmazza. Jótállási igényét a kiszolgálás helyén is érvényesítheti. A jótállási idő kezdete a kiszolgálás napja. Ha az eszközt javítják, annak jótállása meghosszabbodik azzal az idővel, amíg a fogyasztó a fogyasztási cikket a hiba miatt rendeltetészerűen nem használhatta.

Reklamáció esetén  
kapcsolatfelvétel:



reklamacio@patellamedical.hu



+36-30-471-3237

Kiszolgáló neve és címe:

Termék megnevezése:

Termék gyártási száma: *(amennyiben van)*

Gyártó/Vállalkozás neve és címe:

Vásárlás időpontja:

A termék vételára:

A termék fogyasztó részére való **átadásának\*** vagy (amennyiben azt a forgalmazó, illetve annak megbízottja végzi) az **üzembe helyezés\*** időpontja:

\* a megfelelő aláhúzendó

P.H.:

#### JAVÍTÁS ESETÉN TÖLTENDŐ KI!

A jótállási igény bejelentésének időpontja:

Javításra átvétel időpontja:

Hiba oka:

Javítás módja:

A termék fogyasztó részére való visszaadásának időpontja:

A javítás-kijavítás időtartamával meghosszabbított -új határideje:

#### KICSERÉLÉS ESETÉN TÖLTENDŐ KI!

Kicserélés történt, amelynek időpontja:

## CERTIFICAT DE GARANȚIE

### TERMEN DE GARANȚIE : 30 zile

PRODUS:.....SERIA.....  
FACTURA/BON: .....DIN DATA:.....  
CUMPĂRĂTOR: .....  
ADRESA CUMPARATOR:.....

Prezentul certificat de garanție a fost întocmit în baza legii 449/2003 privind vânzarea produselor și garanțiile asociate acestora. Garanția produselor este de 30 zile de la data cumpărării, perioadă în care consumatorul beneficiază de înlocuirea gratuită a produsului, în cazul în care se constată un defect de fabricație.

La cumpărarea produsului consumatorul are obligația să verifice completarea certificatului de garanție cu toate datele necesare, semnarea și stampilarea de către vânzător. Termenul de soluționare a reclamațiilor este de 15 zile.

În cazul defectării produsului, cumpărătorul îl va duce la magazinul (farmacia) de unde l-a cumpărat, solicitând înlocuirea acestuia. Garanția este valabilă numai dacă produsul este însoțit de certificatul de garanție, bonul fiscal și cutia cu care a fost cumpărat, completate corespunzător, lizibile, fără modificări, semnate și ștampilate.

Durata termenului de garanție se prelungește cu timpul scurs de la data la care cumpărătorul a reclamat defectarea produsului și până la schimbarea acestuia.

Cumpărătorul își pierde dreptul la garanție dacă: produsul a fost transportat, depozitat, manipulat sau utilizat necorespunzător, dacă produsul a suferit intervenții neautorizate sau a fost utilizat fără respectarea instrucțiunilor.

Prin semnarea acestui certificat cumpărătorul își exprimă acordul cu cele cuprinse în acest act și declară că a preluat produsul în buna stare, precum și actele necesare: factura sau bonul fiscal și certificatul de garanție.

Durata medie de utilizare a produsului este de 6 luni.

Denumire vanzator.....  
Adresa vanzator .....  
Tel.vanzator.....

Semnătura și  
ștampila vânzătorului

.....

Semnătura  
cumpărătorului

.....

Importato/distribuitoare:  
Vital Logistic Srl  
RO28976531  
J26/836/2011  
Tel.:0265-265268

